

Radio Multikulti – RBB 2.5.2007

ПРОГРАММА НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ радиомульткульту – НЕМЕЦКОЕ РАДИО НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Аудиокнига о России

Гамбургское издательство «Silberfuchs Verlag» специализируется на выпуске аудиокниг – путеводителей по истории и культуре разных стран. В этом году издательство выпустило первую в Германии аудиокнигу о России. Ее появление приурочено к 50-летию юбилею содружества городов-побратимов Гамбурга и Санкт Петербурга.

Рассказывает Людмила Скворчевская.

Еще работая на радио, Корина Хессе и Антье Хинц обратили внимание на интерес слушателей к культуре и истории зарубежья. Репортажи на эти темы вызвали наибольший поток писем. Они и послучили толчком к основанию издательства по выпуску аудиокниг. Концепция оказалась настолько удачной, что в этом году серия из пяти музыкально оформленных путешествий по странам и континентам была отмечена премией „Deutscher Hörbuchpreis“.

Говорит Антье Хинц.

О – Тон - (64)

«Мы рассказываем об истории и культуре разных стран, от зарождения до настоящего времени. Выделяя при этом национальные особенности и события в отдельных областях искусства. По мнению жюри, нам удалось гармонично соединить музыку, информацию и литературу. Таким образом слушатель получает многостороннее впечатление о стране».

О – Тон – (131) – отрывок из книги – (01)

Повествование о России начинается с 11 века, когда языческая Русь была обращена в христианство и влияние Византии определило ее дальнейшее развитие. Затем следуют 300 лет татаро-монгольского ига. Следующий период, который выделила автор текстов Антье Хинц, – эпоха правления династии Романовых и «окно», прорубленное в Европу Петром Первым.

О – Тон – (60)

«В период правления Екатерины Второй, которая обожала оперу и античное искусство, Россия попала под влияние итальянской культуры. И только царь Александр Первый, после победы над Наполеоном постарался возродить прежние русские идеалы. Вот так готовилась почва для появления той культуры, которую сейчас называют «русской».

Аудиоэкскурс в историю государства Российского длится 80 минут. Достаточно, чтобы в общих чертах познакомиться с родоначальником русской литературы Александром Сергеевичем Пушкиным, узнать о движении художников-передвижников, преступлениях Сталина и пророках в своем Отечестве - лучших представителях русской литературы 20-го века.

О – Тон – (56, 62)

«Это, конечно, поверхностный обзор. Мне хотелось вызвать у слушателей интерес к России и желание глубже познакомиться с ее культурой. Именно эту задачу я ставила перед собой, когда работала над текстами».

«Привлечь» и «увлечь» - задачу Антье Хинц продолжает и внешнее оформление компакт-диска «Россия»: вместо привычного пластикового конверта, он, подобно дорогим книгам по искусству, упакован в картон и суперобложку с репродукциями икон и фрагментами известных полотен художников-авангардистов.

О – Тон – (66)

«Иконопись – одна из характерных черт российской культуры. С другой стороны, русские художники-авангардисты оказали огромное влияние на мировое искусство 20-го века. Возьмите, например, «Черный квадрат» Казимира Малевича, который ознаменовал новое направление в живописи».

С любовью и глубоким почтением говорит Антье Хинц о великой культуре русского народа. Музыковед и славист, она неоднократно бывала в Киеве и Санкт Петербурге, но считает, что ее знакомство с Россией еще не окончено.

СД - Опера Глинки «Руслан и Людмила»

**7 мая компакт-диск появится на прилавках книжных магазинов
Германии.**